



Malta's wonderful nursery school adventures

#4 Finding Something

マルタの冒険～ステキな園の一日

#4 さがしもの



**I. It was a cloudy day at the Carrot nursery school.
Mu-chan was sitting crying, Malta and the others gathered
around.**

"Why are you crying?" they asked.

"I lost my treasure" she answered.

1. 曇り空のニンジン保育園にムーちゃんの大きな泣き声がしています。

お庭でしゃがみ込んでいるムーちゃんの周りに
マルタたちが心配そうに輪を作っています。

ムーちゃんがどうして泣いているのか聞いてみましたが、
「キラキラ、たからもの、どこ？」
というばかりでした。

それを聞いたマルタたちは、
ムーちゃんが泣いてしまうほど大切にしている
宝物をなくしてしまったのだと思いました。



2. Malta and the others decided to split up and look for Mu-chan's treasure.

"Treasure, treasure?"

they sang and chanted as they looked in every corner of the nursery.

2. マルタたちは、手分けをしてムーちゃんの「キラキラ」を探すことにしました。

みんな、「キラキラ、キラキラ」とつぶやきながら、ブランコや、お庭、お部屋をすみからすみまで探しました。

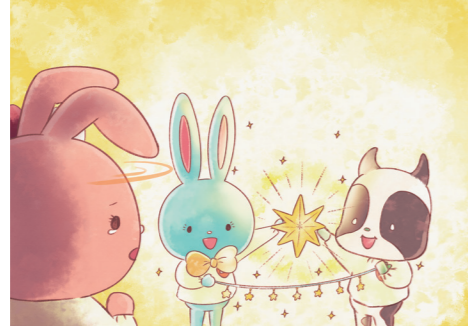


**3. Malta and the friends gathered around Mu-chan again.
They had looked everywhere, each bringing something special
they found to show Mu-chan.**

Mu-chan wiped the tears from her face and looked up.

3. マルタたちはもう一度ムーちゃんのそばに集まって、
それぞれに探してきた「キラキラ」を見せました。

ムーちゃんは、涙で濡れた頬をぬぐいながら顔をあげました。



- 4. Malta and Okkun showed Mu-chan the star they found from Christmas.
Mu-chan shook her head.**
-

4. マルタとオックンは、いっしょにクリスマス用の星の飾りを持ってきました。
残念ながらムーちゃんは、寂しそうに首を振りました。



- 5. Tom brought a football.
Monkichi, a banana.
Tears began to well up in Mu-chan's eyes.**
-

5. トムがサッカーボールを、モン吉がバナナを持ってきた時、ムーちゃんはまた泣き出しそうになりました。



**6. Suddenly, the sun broke through the clouds in the sky.
Everything twinkled in the sunshine.
"Wow" gasped Malta and the others.**

6. その時、曇り空の中から太陽が顔を出しました。
すると、太陽の光を浴びて、あたり一面がキラキラと輝きだしたのです。
マルタたちは辺りをみわたして、思わず驚きの声をあげました。
「ワ~~~~！」



**7. Just then, something appeared at Uluru's feet.
It shone brightly.**

The sun had lit up something they hadn't noticed before.

-
7. その時、ウルルの足下になにかがキラキラと光りました。
太陽のおかげで、今まで誰も気がつかなかったところが明るく照らされています。



- 8. Uluru picked it up.
Everyone stared at the palm of Uluru's hands.
Mu-chan looked happy.
"That's it!" she said.**
-

8. ウルルはそれを手に取った時、ムーちゃんは喜んだ顔をして
「それえ！」
といました。

ウルルは拾ったものをムーちゃんの手ひらにのせると、
みんなの目がそれをじっとみつめました。



**9. "Is it candy?" Tom asked.
The friends laughed. "It's a marble" they agreed.
Mu-chan held the marble in her hand,
shining as it bathed in the sun.**

9. トムが「アメ?」というと、みんなは笑って「ビー玉!」と声を合わせました。
太陽の光を浴びたビー玉は、ムーちゃんの手ひらでキラキラと輝いていました。



**10. "Thanks everyone for looking" Mu-chan said.
The friends admired the treasure. "Mu-chan, it's sparkling".
The marble glowed under the sun but thanks to the help from
her friends, Mu-chan's smile shone even brighter.**

10. ムーちゃんはマルタたちにいました。
「さがしてくれて、ありがとう」

みんなも

「ムーちゃん、本当によかったね、キラキラだね」
と、喜んでいます。

ビー玉が、太陽の光をうけていつまでも輝いていましたが、
みんなにお礼を伝えたムーちゃんの笑顔は、
もっとキラキラとしていました。